ПОЯСНИТЕЛЕН ДОКУМЕНТ ПО ЧЛ. 15, АЛ. 1

РАЗДЕЛ I: ДАННИ ЗА БЕНЕФИЦИЕНТА

I.1) Наименование, адреси и лица за контакт

Официално наименование: **“ЛЕМИ ТРАФО” ЕООД**		
Адрес: **ПЕРНИК , ул. “Владайско въстание”№1**		
Град: **ПЕРНИК**	Пощенски код: **2304**	Държава: **България**
Лице/а за контакт: **Евгени Георгиев Славенин**	Телефон: **+359 76 670 620**	
Електронна поща: **info@lemi-trafo.com**	Факс: **+359 76 670 871**	
Интернет адрес/и: **http://*www.lemi-trafo.com***		

Допълнителна информация може да бъде получена на: ☒ Съгласно 1.1) Друго: *моля, попълнете Приложение А.I*
Пояснителен документ и документация за участие (спецификации и допълнителни документи) могат да бъдат получени на: ☒ Съгласно 1.1) Друго: *моля, попълнете Приложение А.II*
Оферти или заявления трябва да бъдат изпратени на: ☒Съгласно 1.1) Друго: *моля, попълнете Приложение А.III*

I.2) Вид на бенефициента и основна дейност/и

☒ търговско дружество ☐ юридическо лице с нестопанска цел ☐ друго (*моля, уточнете*): _____	☐ обществени услуги ☐ околна среда ☐ икономическа и финансова дейност ☐ здравеопазване ☐ настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура ☐ социална закрила ☐ отдих, култура и религия ☐ образование ☐ търговска дейност ☒ друго (*моля, уточнете*): **НКИД 2711, Производство на ел.двигатели, генератори и трансформатори**

РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛ

II.1) Описание

II.1.1) Обект на процедурата: Доставка на бобинажна машина за производство на високоволтови бобини за маслени разпределителни трансформатори – 2бр.-**поз.1**, лабораторна станция за изпитване на трансформатори – 1бр.-**поз.2**, по проект “Повишаване на производителността и качеството на продукцията на ЛЕМИ ТРАФО”, съгласно Договор за безвъзмездна финансова помощ № ТММ-02-28/17.07.2009 по ОП “Конкурентоспособност”.

II.1.2) Обект на процедурата и място на изпълнение на строителството, доставката или услугата
(Изберете само един обект - строителство, доставки или услуги, който съответства на конкретния предмет на вашата процедура)

(а) Строителство ☐	**(б) Доставки** ☒	**(в) Услуги** ☐
☐ Изграждане ☐ Проектиране и изпълнение ☐ Рехабилитация, реконструкция ☐ Строително-монтажни работи	☒ Покупка ☐ Лизинг ☐ Наем ☐ Покупка на изплащане ☐ Комбинация от изброените ☐ Други(моля, пояснете)	Категория услуга:№ ☐☐ *(виж приложение № 3 към чл. 5, ал. 1, т. 2 от Закона за обществените поръчки, съгласно чл. 47, т. 4 от ПМС № 55 от 2007г.)*
Място на изпълнение на строителството _____ _____ **код NUTS:** ☐☐☐☐☐	Място на изпълнение на доставка Перник 2304, ул.”Владайско въстание”№1 **код NUTS: BG 414**	Място на изпълнение на услугата _____ _____ **код NUTS:** ☐☐☐☐☐

II.1.3) Описание на предмета на процедурата:
Целта на процедурата е доставка на бобинажна машина за производство на високоволтови бобини за маслени разпределителни трансформатори – 2бр.-**поз.1**, лабораторна станция за изпитване на трансформатори – 1бр.-**поз.2.**

II.1.4) Обособени позиции **да** ☒ **не** ☐

(за информация относно обособените позиции използвайте Приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)

Ако да, офертите трябва да бъдат подадени *(отбележете само едно):*

само за една обособена позиция ☐	за една или повече обособени позиции ☐	за всички обособени позиции ☐

II.1.5) Ще бъдат приемани варианти **да** ☐ **не** ☒

II.2) Количество или обем на обекта на процедурата

Общо количество или обем *(включително всички обособени позиции, когато е приложимо)*
поз.1 - доставка на бобинажна машина за производство на високоволтови бобини за маслени разпределителни трансформатори – 2бр.
поз.2 - лабораторна станция за изпитване на трансформатори – 1бр.
Прогнозна стойност в лева, без ДДС *(когато е приложимо)*
(*в цифри*) :1 803 220лв.
или от _____ до _____
поз.1 - 662 021 лв.ед.цена

поз.2 – 479 178 лв.

II.3) Срок на договора

Срок за изпълнение в месеци □□ *или* дни: 250 дни от сключване на договора, но не по-дълъг от срока на договора за безвъзмездна помощ.
или
начална дата □□/□□/□□□□ *(дд/мм/гггг)*
крайна дата на изпълнението □□/□□/□□□□ *(дд/мм/гггг)*

РАЗДЕЛ III: ЮРИДИЧЕСКА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

III.1) Условия свързани с изпълнението на обекта на процедурата

III.1.1) Изискуеми гаранции *(когато е приложимо)*

1.1.а Гаранция за участие: 18 032.20 лв./1%от стойността на договора/. Представя се като парична сума или банкова гаранция, в размери , посочени в документацията за участие в процедурата.Паричната сума се превежда по банковата сметка на “ЛЕМИ ТРАФО”ЕООД BGN IBAN: BG56UNCR76301075519033 или неотменима и безусловна банкова гаранция със срок- срока на валидност на офертата.

1.1.б Гаранция за добро изпълнение: 90 320лв./ 5 % от стойността на договора/. Представя се като парична сума или банкова гаранция, в размери , посочени в документацията за участие в процедурата. Паричната сума се превежда по банковата сметка на “ЛЕМИ ТРАФО”ЕООД BGN IBAN: BG56UNCR76301075519033 или неотменима и безусловна банкова гаранция със срок - срока на изпълнение на договора.Гаранцията за изпълнение се представя към момента на сключване на договора от определения за изпълнител участник и е със срок на валидност 17.07.2010 година.Условията на гаранцията за изпълнение са уредени в проекто - договора, предложен в документацията за участие в процедурата.

III.1.2) Условия и начин на финансиране и плащане и/или препратка към съответните разпоредби, които ги уреждат

Съгласно условията на проекто договора 40% авансово и 60% окончателно. Плащането се извършва по банков път, след представяне на фактура /разходооправдателен документ/ от доставчика и Приемо – предавателен протокол.

III.1.3) Други особени условия *(когато е приложимо)* **да** ☐ **не** ☒

Ако да, опишете ги:

_____
_____
_____
_____

III.2) Условия за участие

III.2.1) Правен статус

Изискуеми документи:

1. Документи за регистрация / документ за самоличност

- Копие от решението за съдебна регистрация или ЕИК съгласно чл.23 от ЗТР;
- Удостоверение за актуално съдебно състояние – оригинал или нотариално заверено копие или декларация по чл. 23, ал.4 от ЗТР за пререгистрираните в ТР към АВ или документ за регистрация на чуждестранно лице съобразно националното му законодателство, а когато е физическо лице – копие от документ за самоличност;

2. Декларации по чл. 31, ал. 4, т. 1 и чл. 35, ал. 1 от Постановление № 55 на Министерския съвет от 12 март 2007 г.;

3. Други документи (ако е приложимо)

- Документ за регистрация по БУЛСТАТ
- Документ за данъчна регистрация

III.2.2) Обстоятелства, водещи до изключване на кандидата (по чл. 31, ал. 3)

1. осъждан, освен ако е реабилитиран, за някое от следните престъпления по Наказателния кодекс:
а) престъпления против финансовата, данъчната или осигурителната система, включително изпиране на пари;
б) подкуп;
в) участие в организирана престъпна група;
г) престъпления против собствеността;
д) престъпления против стопанството;
2. обявен в несъстоятелност;

3. в производство по ликвидация или се намира в подобна процедура съгласно законодателството на страната, в която лицето е установено или регистрирано.
4. в открито производство по несъстоятелност или в аналогично производство съгласно законодателството на страната, в която лицето е установено или регистрирано;
5. лишен от правото да упражнява определена професия или дейност;
6. има парични задължения към държавата или общината, установени с влязъл в сила
акт на компетентен орган.

III.2.3) Икономически и финансови възможности

Изискуеми документи и информация	Минимални изисквания *(когато е приложимо)*:
1.Заверено копие от баланса и отчета за приходите и разходите на участника за последните 3 /три/ години, оформени съгласно Закона за счетоводството. 2.Информация за общия оборот и за оборот от дейностите обект на поръчката(справка – декларация показваща общия оборот за 2006, 2007 и 2008 и за размера на годишните приходи за 2006, 2007 и 2008 от продажби обект на поръчката). 3.Банкова атестация/референции/ от обслужващата банка, удостоверяваща,че участникът е коректен клиент-оригинал. 4.Декларация, съдържаща информация за броя и общата стойност на изпълнените договори със сходен обект на поръчката, за последните три години, включително датите, получателите, описание на предмета на договора, придружени от препоръки за добро изпълнение.	1.Кандидатът да има нетни приходи от продажби от договори със сходен обект на поръчката мин 2 000 000,00 лв. за последната календарна година. 2.Кандидатът трябва да има общ оборот за последните три приключени финансови години, превишаващ стойността на договора. 3.Кандидатът да е изпълнил за последните три години поне два /2/ сходни договора,всеки на стойност минимум 50% от стойността на този договор.

III.2.4) Технически възможности и квалификация

Изискуеми документи и информация	Минимални изисквания *(когато е приложимо)*:
1.Документи, отразяващи образованието и професионалната квалификация на участника и членовете на основния експертен персонал за изпълнение на доставката, предмет на тази поръчка и техен списък. Изискване към екипа: Участникът трябва да разполага с квалифициран персонал за изпълнение, който се доказва със списък и професионални биографии на специалисти, които имат издадени валидни квалификационни сертификати (копия от тях също следва да бъдат приложени).	**Кандидатите по поз.1 и поз.2 трябва да осигурят:** 1.Обучение на персонала за експлоатация – 2 бр.обучен персонал за 3 дни 2.Инструкции за работа – на български език. 3.Задължително изпитване на оборудването 4.Документация, съпровождаща изделието / Каталог/ - на български език

2.Данни за средния годишен брой на работниците и служителите на участника за последните три години 3.Декларация и/или документ,съдържащ описание на техническото оборудване за осигуряване на качеството за изпълнение на доставката 4.Декларации от участника и членовете на основния експертен персонал за изпълнение на доставката-предмет на откритата процедура,че същите ще участват само при изпълнение на разглежданата оферта.	5.Кандидатът да притежава Сертификат за управление на качеството EN ISO 9001:2000, Сертификат за здравословни и безопасни условия на труд OHSAS 18001:2007, Сертификат за опазване на околната среда EN ISO 14001:2004.

III.3) Специфични условия при процедура за определяне на изпълнител с обект предоставяне на услуги

III.3.1) За изпълнението на услугата се изисква определена професия **да** ☐ **не** ☐ **Ако да,** посочете съответните нормативни разпоредби: _____ _____
III.3.2) Юридическите лица трябва да посочат имената и професионалната квалификация на персонала си, отговорен за изпълнението на услугата **да** ☒ **не** ☐

<u>РАЗДЕЛ IV:</u> ПРОЦЕДУРА

IV.1) Вид процедура

IV.1.1) Вид процедура	
Открит избор	☒
Договаряне с пояснителен документ	☐

IV.2) Критерий за оценка на офертите

Критерий за оценка на офертите
(моля, отбележете приложимото)

най-ниска цена ☐
или
икономически най-изгодна оферта при ☒
☐ посочените по-долу показатели *(показателите се посочват с тяхната относителна тежест или в низходящ ред на значимост, когато оценяването на относителната тежест не е възможно поради очевидни причини)*
☐ показатели, посочени в документацията

Показатели	Тежест	Показатели	Тежест
1.Предложена цена	30%	**6.** _____	_____
2.Степен на съответствие на техническите характеристики	60%	**7.** _____	_____
		8. _____	_____
		9. _____	_____
		10. _____	_____
3. Условия на гаранционен сервиз	10%		
5. _____			

IV.3) Административна информация

IV.3.1) Номер на договора за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ
Договор № ТММ-02-28/17.07.2009

IV.3.2) Условия за получаване на пояснителния документ и документацията за участие - спецификации и допълнителни документи -
Пояснителният документ и документацията за провежданата процедура могат да се получат на адрес: гр.Перник, ул.”Владайско въстание” №1, всеки работен ден от 8.00ч. до 16.30ч.
Пояснителният документ е публикуван и на следния Интернет адрес:
www.lemi-trafo.com
Оферти се подават на адрес: гр. Перник , ул.”Владайско въстание” № 1
до 16.30 часа на 14.12.2009г.

Предвижда ли се закупуване на документацията
за участие в процедурата *(не се попълва при провеждане на процедура на договаряне)* **да** ☒ **не** ☐
Ако да, цена *(в цифри)*:200 лв.

Условия и начин за плащане: гр.Перник, ул.”Владайско въстание” №1, ет.2, отдел Счетоводство, всеки работен ден от 8.00часа до 16.30 часа до14.12.2009 година срещу представен документ за платена цена на документацията, внесена на касата на фирма ”ЛЕМИ ТРАФО” ЕООД или по сметка BGN IBAN: BG56UNCR76301075519033

IV.3.3) Срок за подаване на оферти или заявления Дата: **14.12.2009 год.** Час: **16.30 часа**
IV.3.4) Интернет адрес/адреси, на който/които може да бъде намерен пояснителният документ. **www.lemi-trafo.com**
IV.3.5) Срок на валидност на офертите / заявленията До □□/□□/□□□□ *(дд/мм/гггг)* *или* в месеци: □□□ *или* дни:90 □□□ *(от крайния срок за получаване на оферти)*
IV.3.6) Условия при отваряне на офертите / заявленията Дата: **15.12.2009г.** Час: **11.00 часа** Място *(когато е приложимо)*: гр.Перник, ул.”Владайско въстание” №1, Заседателна зала Лица, които могат да присъстват при отварянето на офертите *(когато е приложимо)* **да** ☒ **не** ☐ **Участниците в процедурата или техни упълномощени представители** **Наблюдатели от ОП “Конкуретоспособност” МИЕТ - УО и ИАНМСП – Междинно звено на програмата**

<u>РАЗДЕЛ V.</u> ОРГАН (УО/ИА ФАР), ПРЕД КОЙТО РЕШЕНИЯТА/ЗАПОВЕДИТЕ ПОДЛЕЖАТ НА КОНТРОЛ: Министерство на икономиката, енергетиката и туризма и Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средните предприятия.

<u>РАЗДЕЛ VI:</u> СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, КОИТО СЛЕДВА ДА СЪДЪРЖАТ ОФЕРТИТЕ И ЗАЯВЛЕНИЯТА ЗА УЧАСТИЕ

А. Документи, удостоверяващи правния статус на кандидата по т.III.2.1. от настоящия пояснителен документ *(Важно: документите, посочени в тази точка трябва да съответстват на тези, изброени в т.III.2.1.)*:

1. Документи за регистрация:

а) Копие от решението за съдебна регистрация или ЕИК съгласно чл.23 от ЗТР;
б) Удостоверение за актуално съдебно състояние – оригинал или нотариално заверено копие или
декларация по чл. 23, ал.4 от ЗТР за пререгистрираните в ТР към АВ или документ за регистрация на чуждестранно лице съобразно националното му законодателство, а когато е физическо лице – копие от документ за самоличност;
в)Документ за регистрация по БУЛСТАТ
г)Документ за данъчна регистрация

2. Декларации по чл. 31, ал. 4, т. 1 и чл. 35, ал. 1 от Постановление № 55 на Министерския съвет от 12 март 2007 г. – при подаване на оферти;

Б. Документи, доказващи икономически и финансови възможности на кандидата по т. III.2.3 от настоящия пояснителен документ *(Важно: документите, посочени в тази точка трябва да съответстват на тези, изброени в т.III.2.3.)*:

1. Заверено копие от баланса и отчета за приходите и разходите на участника за последните 3 /три/ години, оформени съгласно Закона за счетоводството.
2. Информация за общия оборот и за оборот от дейностите обект на поръчката(справка – декларация показваща общия оборот за 2006, 2007 и 2008 и за размера на годишните приходи за 2006, 2007 и 2008 от продажби обект на поръчката).
3. Банкова атестация /референции/ от обслужващата банка, удостоверяваща, че участникът е коректен клиент-оригинал.
4. Декларация, съдържаща информация за броя и общата стойност на изпълнените договори със сходен обект на поръчката за последните три години, включително датите, получателите, описание на предмета на договора, придружени от препоръки за добро изпълнение.

В. Документи, доказващи, техническите възможности на кандидата по т.III.2.4 от настоящия пояснителен документ *(Важно: документите, посочени в тази точка трябва да съответстват на тези, изброени в т.III.2.4.)*:

1. Документи, отразяващи образованието и професионалната квалификация на участника и членовете на основния експертен персонал за изпълнение на доставката, предмет на тази поръчка и техен списък. Изискване към екипа:
   Участникът трябва да разполага с квалифициран персонал за изпълнение,който се доказва със списък и професионални биографии на специалисти, които имат издадени валидни квалификационни сертификати (копия от тях също следва да бъдат приложени).
2. Данни за средния годишен брой на работниците и служителите на участника за последните три години.
3. Декларация и/или документ, съдържащ описание на техническото оборудване за осигуряване на качеството за изпълнение на доставката.
4. Декларации от участника и членовете на основния експертен персонал за изпълнение на доставката-предмет на откритата процедура, че същите ще участват само при изпълнение на разглежданата оферта.
5. Копие на сертификат EN ISO 9001:2000.
6. Копие на сертификат OHSAS 18001:2007.
7. Копие на сертификат EN ISO 14001:2004.

Г. Други изискуеми от кандидата документи:

1. Оферта ;
2. Ценова оферта;
3. Техническа оферта;
4. Документ за гаранция за участие в размер съгласно документацията за участие *(ако е приложимо)* – в оригинал;
5. Декларация за подизпълнителите, които ще участват в изпълнението на предмета на процедурата и дела на тяхното участие (*ако кандидатът е декларирал, че ще ползва подизпълнители)*;
6. Документи по т.А.1.а; т.А.1.б; А.2; Б; В и Г.3 за всеки от подизпълнителите в съответствие с Постановление № 55 на Министерския съвет от 12 март 2007 г.;
7. Документ за закупена документация за участие
8. Списък – опис на документите, съдържащи се в офертата.

РАЗДЕЛ VI: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ А
ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И ЛИЦА ЗА КОНТАКТ

I) Адреси и лица за контакт, от които може да се получи допълнителна информация:

Официално наименование:		
Адрес:		
Град: Перник	Пощенски код:	Държава:
За контакти: Лице/а за контакт:	Телефон:	
Електронна поща:	Факс :	
Интернет адрес (URL):		

II) Адреси и лица за контакт, от които може да се получат пояснителния документ и документацията за участие - спецификации и допълнителни документи:

Официално наименование:		
Адрес:		
Град: Перник	Пощенски код:	Държава:
За контакти: Лице/а за контакт:	Телефон:	
Електронна поща:	Факс :	
Интернет адрес (URL):		

III) Адреси и лица за контакт, на които трябва да бъдат изпратени офертите / заявления за участие:

Официално наименование:		
Адрес:		
Град:	Пощенски код:	Държава:
За контакти: Лице/а за контакт:	Телефон:	
Електронна поща:	Факс :	
Интернет адрес (URL):		

ПРИЛОЖЕНИЕ Б
ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБОСОБЕНИ ПОЗИЦИИ

Обособена позиция №1 □□□ **Наименование** Доставка на бобинажна машина за производство на високоволтови бобини за маслени разпределителни трансформатори

1) Кратко описание Доставка и въвеждане в експлоатация на специализирана хоризонтална машина за автоматизиране на процесите за навиване на бобини за високо напрежение
2) Количество или обем **2бр.** _____ Прогнозна стойност без ДДС *(ако е известна)* *(в цифри)*: **ед. цена 662 021** лева *или* от_____ до _____ лева
3) Информация за начална дата / краен срок за изпълнение *(когато е приложимо)* Срок за изпълнение в месеци □□ *или* дни: **250**□□□□ (от сключване на договора) *или* начална дата □□/□□/□□□□ *(дд/мм/гггг)* крайна дата □□/□□/□□□□ *(дд/мм/гггг)*
4) Допълнителна информация _____ _____ _____ _____

(*Използвайте това Приложение толкова пъти, колкото са обособените позиции)*

ПРИЛОЖЕНИЕ Б
ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБОСОБЕНИ ПОЗИЦИИ

Обособена позиция №2 □□□ **Наименование** Лабораторна станция за изпитване на трансформатори

1) Кратко описание Лаборатория за извършване на пълен контрол на качеството по време на целия производствен процес
2) Количество или обем **1бр.**_____ Прогнозна стойност без ДДС *(ако е известна)* *(в цифри)*: **479 178** лева *или* от_____ до _____ лева
3) Информация за начална дата / краен срок за изпълнение *(когато е приложимо)* Срок за изпълнение в месеци □□ *или* дни: 250□□□□ (от сключване на договора) *или* начална дата □□/□□/□□□□ *(дд/мм/гггг)* крайна дата □□/□□/□□□□ *(дд/мм/гггг)*
4) Допълнителна информация _____ _____ _____ _____